

# Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 2 décembre 1984

(Radio et télévision; aide aux victimes d'actes de violence  
criminels; initiative sur l'assurance-maternité)

du 21 janvier 1985

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'article 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976<sup>1)</sup> sur les droits politiques;

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 2 décembre 1984,

*arrête:*

## **Article premier** Objets acceptés

1. Arrêté fédéral du 23 mars 1984<sup>2)</sup> concernant un article sur la radio et la télévision

L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 1 001 888 oui contre 455 536 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 1).

2. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 22 juin 1984<sup>3)</sup> relatif à l'initiative populaire «sur l'indemnisation des victimes d'actes de violence criminels» (art. 2, 2<sup>e</sup> al., de l'arrêté fédéral)

Le contre-projet a été accepté par le peuple, par 1 241 377 oui contre 270 878 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

## **Art. 2** Objet rejeté

Initiative populaire du 21 janvier 1980<sup>4)</sup> «pour une protection efficace de la maternité»

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 241 442 oui contre 1 288 974 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 3).

## **Art. 3** Publication

<sup>1)</sup> Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

<sup>1)</sup> RS 161.1

<sup>2)</sup> FF 1984 I 898

<sup>3)</sup> FF 1984 II 836

<sup>4)</sup> FF 1980 I 825

<sup>2</sup> La teneur des modifications constitutionnelles relatives à l'article sur la radio et la télévision (art. 1<sup>er</sup>, ch. 1) et à l'aide aux victimes d'actes de violence criminels (art. 1<sup>er</sup>, ch. 2), qui ont été acceptées par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

21 janvier 1985

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Furgler

Le chancelier de la Confédération, Buser

29683

**Arrêté fédéral concernant un article sur la radio et la télévision**
*Annexe I*

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non	Oui	Non
ZH	724 492	1 289	294 036	40,6	20 748	58	273 230	197 445	75 785	1			
BE	633 479	1 176	233 872	37,2	10 485	171	223 216	155 178	68 038	1			
LU	197 394	296	71 947	36,4	2 730	62	69 155	46 488	22 667	1			
UR	22 791	4	8 313	36,5	353	12	7 948	4 911	3 037	1			
SZ	64 488	46	23 325	36,2	683	1	22 641	12 814	9 827	1			
OW	17 738	14	6 826	38,5	353	25	6 448	4 173	2 275	½			
NW	20 934	22	7 829	37,4	333	18	7 478	4 956	2 522	½			
GL	23 317	55	7 777	33,4	256	6	7 515	5 529	1 986	1			
ZG	49 172	69	24 269	49,4	1 023	17	23 229	17 038	6 191	1			
FR	124 785	287	36 193	29,0	1 623	37	34 533	22 234	12 299	1			
SO	146 000	89	55 462	38,0	1 231	603	53 628	34 010	19 618	1			
BS	136 793	204	48 538	35,5	2 850	11	45 677	36 399	9 278	½			
BL	146 242	175	52 934	36,2	2 063	80	50 791	37 423	13 368	½			
SH	45 061	127	32 224	71,5	5 113	4	27 107	19 060	8 047	1			
AR	31 737	61	13 273	41,8	520	8	12 745	8 515	4 230	½			
AI	8 833	20	3 154	35,7	94	4	3 056	2 024	1 032	½			
SG	248 424	414	85 831	34,6	2 543	220	83 068	58 249	24 819	1			
GR	108 246	208	40 632	37,5	2 108	39	38 485	26 912	11 573	1			
AG	292 916	291	97 637	33,3	5 468	33	92 136	56 735	35 401	1			
TG	115 269	160	42 135	36,6	2 222	25	39 888	27 649	12 239	1			
TI	161 337	1 467	46 287	28,7	1 975	60	44 252	34 671	9 581	1			
VD	324 482	713	101 823	31,4	8 808	625	92 390	62 821	29 569	1			
VS	148 606	231	114 637	77,1	7 025	1 289	106 323	57 021	49 302	1			
NE	98 028	370	31 588	32,2	1 585	16	29 987	20 866	9 121	1			
GE	190 049	1 375	55 377	29,2	3 958	63	51 356	41 684	9 672	1			
JU	42 566	178	11 823	27,8	634	47	11 142	7 083	4 059	1			
Total	4 123 179	9 341	1 547 742	37,5	86 784	3 534	1 457 424	1 001 888	455 536	20%			

Votation populaire

## Aide aux victimes d'actes de violence criminels

Annexe 2

Vote populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	724 492	1 289	295 470	40,8	6 218	46	289 206	254 924	34 282	1	
BE	633 479	1 176	233 874	37,2	4 608	80	229 186	195 240	33 946	1	
LU	197 394	296	71 951	36,5	1 035	36	70 880	57 179	13 701	1	
UR	22 791	4	8 400	36,9	164	12	8 224	6 469	1 755	1	
SZ	64 488	46	23 330	36,2	287	-	23 043	17 069	5 974	1	
OW	17 738	14	6 841	38,6	123	20	6 698	5 363	1 335	½	
NW	20 934	22	7 837	37,4	122	19	7 696	6 220	1 476	½	
GL	23 317	55	7 784	33,4	102	2	7 680	6 590	1 090	1	
ZG	49 172	69	24 335	49,5	607	7	23 721	19 360	4 361	1	
FR	124 785	287	36 243	29,0	612	25	35 606	27 149	8 457	1	
SO	146 000	89	55 462	38,0	465	598	54 399	44 147	10 252	1	
BS	136 793	204	48 657	35,6	609	6	48 042	43 820	4 222	½	
BL	146 242	175	53 033	36,3	499	73	52 461	45 418	7 043	½	
SH	45 061	127	32 366	71,8	2 398	5	29 963	26 019	3 944	1	
AR	31 737	61	13 382	42,2	151	18	13 213	10 958	2 255	½	
AI	8 833	20	3 159	35,8	61	6	3 092	2 368	724	½	
SG	248 424	414	86 216	34,7	745	214	85 257	72 785	12 472	1	
GR	108 246	208	41 063	37,9	877	32	40 154	33 804	6 350	1	
AG	292 916	291	98 050	33,5	1 622	21	96 407	78 550	17 857	1	
TG	115 269	160	42 227	36,6	679	12	41 536	35 796	5 740	1	
TI	161 337	1 467	46 287	28,7	1 107	44	45 136	38 073	7 063	1	
VD	324 482	713	101 879	31,4	4 010	268	97 601	71 500	26 101	1	
VS	148 606	231	114 633	77,1	6 137	1 174	107 322	68 461	38 861	1	
NE	98 028	370	31 588	32,2	699	16	30 873	22 296	8 577	1	
GE	190 049	1 375	55 377	29,2	1 928	63	53 386	43 282	10 104	1	
JU	42 566	178	11 818	27,8	315	30	11 473	8 537	2 936	1	
Total	4 123 179	9 341	1 551 262	37,6	36 180	2 827	1 512 255	1 241 377	270 878	20%	

## Initiative populaire «pour une protection efficace de la maternité»

Annexe 3

Voteur populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	724 492	1 289	295 704	40,8	3 260	59	292 385	49 186	243 199		1
BE	633 479	1 176	233 872	37,2	2 317	97	231 458	35 655	195 803		1
LU	197 394	296	71 947	36,4	474	26	71 447	7 495	63 952		1
UR	22 791	4	8 399	36,9	109	10	8 280	940	7 340		1
SZ	64 488	46	23 327	36,2	83	1	23 243	1 656	21 587		1
OW	17 738	14	6 835	38,5	53	12	6 770	529	6 241		½
NW	20 934	22	7 840	37,5	53	20	7 767	570	7 197		½
GL	23 317	55	7 785	33,4	67	3	7 715	764	6 951		1
ZG	49 172	69	24 357	49,5	156	7	24 194	2 556	21 638		1
FR	124 785	287	36 269	29,1	260	27	35 982	5 096	30 886		1
SO	146 000	89	55 462	38,0	419	596	54 447	8 061	46 386		1
BS	136 793	204	48 701	35,6	365	8	48 328	9 631	38 697		½
BL	146 242	175	53 109	36,3	340	76	52 693	7 572	45 121		½
SH	45 061	127	32 364	71,8	1 814	18	30 532	5 278	25 254		1
AR	31 737	61	13 394	42,2	71	7	13 316	1 116	12 200		½
AI	8 833	20	3 175	35,9	15	6	3 154	157	2 997		½
SG	248 424	414	86 491	34,8	415	210	85 866	7 943	77 923		1
GR	108 246	208	41 019	37,9	538	37	40 444	5 109	35 335		1
AG	292 916	291	98 190	33,5	751	26	97 413	11 011	86 402		1
TG	115 269	160	42 242	36,6	419	18	41 805	3 727	38 078		1
TI	161 337	1 467	46 287	28,7	820	37	45 430	11 849	33 581		1
VD	324 482	713	101 801	31,4	1 030	90	100 681	22 743	77 938		1
VS	148 606	231	114 649	77,1	4 033	950	109 666	16 231	93 435		1
NE	98 028	370	31 584	32,2	325	8	31 251	7 047	24 204		1
GE	190 049	1 375	55 377	29,2	901	63	54 413	16 403	38 010		1
JU	42 566	178	11 830	27,8	78	16	11 736	3 117	8 619		1
Total	4 123 179	9 341	1 552 010	37,6	19 166	2 428	1 530 416	241 442	1 288 974		20%

**Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 2 décembre 1984 (Radio et télévision; aide aux victimes d'actes de violence criminels; initiative sur l'assurance-maternité) du 21 janvier 1985**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	04
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.02.1985
Date	
Data	
Seite	285-289
Page	
Pagina	
Ref. No	10 104 269

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.